

Zmluva o zabezpečení umeleckého výkonu a licenčná zmluva

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“) a ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Obchodný zákonník**“)
(ďalej len „**zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ

Názov: Kancelária prezidenta Slovenskej republiky
Sídlo: Hodžovo nám. 1, 811 06 Bratislava
Korešpondenčná adresa: P. O. BOX 128, 810 00 Bratislava 1
Zastúpený: Mgr. Štefan Rozkopál, vedúci Kancelárie prezidenta SR
IČO: 30 845 157
DIČ: 20 20 851 085
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):

(ďalej len „**objednávateľ**“)

a

Dodávateľ:

Názov: Folklórny súbor Šumiačan
Sídlo: Partizánska 344, 97671 Šumiac,
Zastúpený: MVDr. Šimon Károly, riaditeľ občianskeho združenia
Bankové spojenie:
Číslo účtu (IBAN):
DIČ: 2022006822
IČO: 37997505
Zapísaný: v Registri občianskych združení vedenom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, sekcia verejnej správy pod č. VVS/1-900/90-25865

(ďalej len „**dodávateľ**“)

(ďalej objednávateľ a dodávateľ spolu len „**zmluvné strany**“)

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok dodávateľa zabezpečiť pre objednávateľa uskutočnenie umeleckého vystúpenia - hudobno-speváckeho vystúpenie v rámci podujatie „**Slávnostný koncert pri príležitosti osláv Dňa vojnových veteránov**“, ktorý sa uskutoční dňa 08.11.2017 od 19:00 hod. do 21:00 hod v Kursalone v Trenčianskych Tepliciach (ďalej len „**podujatie**“), a to v trvaní 12 minút (umelecké vystúpenie ďalej len „**dielo**“ alebo „**umelecký výkon**“).
2. Dodávateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa riadne a včas na svoje nebezpečenstvo a s odbornou starostlivosťou zabezpečiť vytvorenie diela, a to v rozsahu, čase a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie vytvorenia diela riadne a včas dohodnutú odmenu.
4. Záväzok dodávateľa je splnený riadnym splnením všetkých dohodnutých podmienok podľa tejto zmluvy.

Článok II. Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, že objednávateľ je povinný dodávateľovi za riadne a včas vytvorené dielo podľa článku I. bod 1 tejto zmluvy a v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve zaplatiť odmenu vo výške 1500 €. Dodávateľ nie je platcom DPH.
2. Dodávateľ vyhlasuje, že dohodnutá odmena podľa bodu 1 tohto článku zahŕňa akékoľvek všetky priame aj nepriame náklady spojené so splnením záväzkov dodávateľa podľa tejto zmluvy (napr. náklady spojené s dopravou, s prípravou na vystúpenie, s celkovým vytvorením diela a pod.).
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že za uhradenie akejkoľvek dane z vyplatenej odmeny podľa bodu 1 tohto článku v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR a uhradenie akéhokoľvek povinného odvodu do príslušného umeleckého fondu z vyplatenej odmeny podľa bodu 1 tohto článku v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov je zodpovedný v plnom rozsahu dodávateľ, ktorý je zároveň povinný ich riadne a včas uhradiť.
4. Dodávateľ je oprávnený najskôr deň po dni riadneho a včasného zabezpečenia vytvorenia diela podľa článku I. bod 1 tejto zmluvy vyhotoviť faktúru.
5. Platbu vykoná objednávateľ za preukázateľne riadne a včas vytvorené dielo na základe riadne vystaveného účtovného dokladu (faktúry) do 15 dní odo dňa jeho riadneho doručenia objednávateľovi na jeho korešpondenčnú adresu.
6. Úhrada faktúry bude realizovaná výhradne formou bezhotovostného platobného styku prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu objednávateľa na základe faktúry vystavenej dodávateľom. Pre účely tejto zmluvy sa za dátum úhrady faktúry zo strany objednávateľa považuje dátum odpísania platenej sumy z účtu objednávateľa v jeho banke.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že na vykonanie činností v zmysle a za podmienok uvedených v tejto zmluve objednávateľ neposkytne dodávateľovi žiadny preddavok ani zálohové platby.
8. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že vylučujú postúpenie pohľadávky na tretiu osobu bez predchádzajúcej vzájomnej písomnej dohody.

Článok III. Licencia

1. Dodávateľ vyhlasuje, že si je vedomý tej skutočnosti, že Rozhlas a televízia Slovenska vyhotoví zvukový záznam z podujatia, ktorý môže byť použitý pri príprave relácií vysielaných v rozhlasovej programovej službe Rozhlasu a televízie Slovenska, podľa dramaturgického plánu.
2. Dodávateľ vyhlasuje, že je oprávnený udeliť objednávateľovi licenciu na použitie diela v zmysle Autorského zákona v rozsahu podľa tohto článku tejto zmluvy.
3. Touto zmluvou dodávateľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú, vecne, časovo a územne neobmedzenú licenciu na použitie diela v zmysle Autorského zákona (ďalej len „**licencia**“), a to na celú dobu trvania majetkových práv.
4. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností je objednávateľ oprávnený najmä, ale nielen na nasledovné použitie diela:
 - a) zaznamenanie diela a vyhotovenie originálu zvukového záznamu vrátane vyhotovenia jeho rozmnoženín,
 - b) verejný prenos diela na živo a/alebo zo záznamu prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového vysielania vrátane prenosu satelitom, káblovou retransmisíou, internetom,
 - c) na použitie časti zaznamenaných predmetov ochrany, na ich úpravu a na zaradenie diela do iného diela zahŕňajúc vyhotovenie ich rozmnoženín, na výmenu v sieti vo vysielaní EBU,
 - d) vyhotovenie rozmnoženín zvukového záznamu s predmetmi ochrany (ich častí) v rozsahu obmedzenom účelom archivácie a dokumentácie vrátane iných vnútorných potrieb objednávateľa (pracovné a/alebo technické rozmnoženiny) zahŕňajúc aj rozmnoženiny súvisiace s realizáciou použitia podľa písm. a) a c) tohto bodu,
 - e) vysielanie derivátov zvukového záznamu, ak vznikli spracovaním/úpravou, zaradením do súboru alebo spojením s iným dielom,
 - f) vyhotovenie rozmnoženín diela,
 - g) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženín prevodom vlastníckeho práva nájmom alebo vypožičiavaním,
 - h) spracovanie diela v akomkoľvek rozsahu,
 - i) spojenie diela s iným dielom v akomkoľvek rozsahu,
 - j) zaradenie do iného diela (súborného diela) v akomkoľvek rozsahu,
 - k) zaradenia diela do databázy,
 - l) verejné vykonanie diela,
 - m) verejný prenos diela,
 - n) vysielanie diela,
 - o) sprístupňovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženín verejnosti v akomkoľvek rozsahu.
5. Dodávateľ udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu na použitie diela v rozsahu poskytnutej licencie podľa tohto článku tejto zmluvy tretej osobe (sublicenciu) a udeľuje

objednávateľovi aj súhlas na postúpenie poskytnutej licencie podľa tohto článku tejto zmluvy na tretiu osobu.

6. Dodávateľ udeľuje objednávateľovi licenciu v rozsahu tohto článku tejto zmluvy bezodplatne, t. j. dodávateľ nemá voči objednávateľovi nárok na žiadnu odmenu za poskytnutie licencie. Dodávateľ si je vedomý, že licencia je udelená bezodplatne a dielo, ku ktorému sa licencia udeľuje bude použité v rozsahu a spôsobom podľa bodu 2 a 3 tohto článku.
7. Objednávateľ má právo pri propagácii podujatia použiť názov dodávateľa, a to najmä v médiách, na svojich webových stránkach, na plagátoch, v reklamných brožúrach a materiáloch.

Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú:
 - a) bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zabezpečenie vytvorenia diela,
 - b) postupovať pri vykonávaní a zabezpečení dohodnutých činností podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, tak aby nepoškodili práva a oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany a jej dobré meno,
 - c) uhradiť druhej zmluvnej strane škodu, ktorú jej spôsobili porušením povinností podľa tejto zmluvy, ibaže preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Dodávateľ je zároveň povinný:
 - a) zabezpečiť predvedenie umeleckého výkonu riadne a včas podľa svojich najlepších schopností a možností v súlade s podmienkami tejto zmluvy,
 - b) počas podujatia rešpektovať organizačné pokyny a požiadavky objednávateľa, vrátane dodržania pravidiel požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci,
 - c) prísť na miesto uskutočnenie umeleckého výkonu včas a na svoju zodpovednosť,
 - d) byť objednávateľovi k dispozícii počas trvania programu podujatia,
 - e) bez zbytočného odkladu oznámiť objednávateľovi závažné skutočnosti, pokiaľ by mohli mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy.
3. Objednávateľ:
 - a) je povinný poskytnúť dodávateľovi potrebnú súčinnosť, najmä organizačne a technicky zabezpečiť vhodné pracovné podmienky, aby dodávateľ mohol zabezpečiť predvedenie umeleckého výkonu nerušene a dôstojne,
 - b) je povinný vyčleniť pre dodávateľa priestor pre zabezpečenie predvedenia umeleckého výkonu, ako aj umiestniť priestor pre obecnstvo v bezpečnej vzdialenosti od priestoru vyčleneného pre predvedenie umeleckého výkonu,
 - c) je povinný zabezpečiť pri používaní diela jeho ochranu pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním, ktoré by malo za následok narušenie dobrej povesti dodávateľa,
 - d) je oprávnený použiť dielo spôsobom podľa článku III. tejto zmluvy

Článok V. Sankcie

1. V prípade, ak dodávateľ bez zavinenia objednávateľa nezabezpečí uskutočnenie umeleckého výkonu podľa článku I. bod 1 tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený si uplatniť voči

dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % dohodnutej odmeny podľa článku II. bod 1 tejto zmluvy.

Článok VI. Skončenie zmluvy zmluvy

1. Zmluvné strany sú oprávnené zmluvný vzťah založený touto zmluvou zrušiť:
 - a) na základe písomnej dohody zmluvných strán,
 - b) odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve, a to ktoroukoľvek zmluvnou stranou,
 - c) písomnou výpoveďou objednávateľa aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 3 - dňová a začína plynúť prvým dňom po dni, v ktorom bola písomná výpoveď doručená dodávateľovi.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade ak:
 - a) ak druhá zmluvná strana aj napriek upozorneniu porušila niektorú zo svojich povinností podľa tejto zmluvy,
 - b) v prípade ak nezávisle od vôle povinnej strany nastane taká okolnosť, ktoré jej bráni v splnení povinnosti podľa tejto zmluvy, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (tzv. okolnosť vylučujúca zodpovednosť). Okolnosti vylučujúce zodpovednosť je povinná preukázať zmluvná strana, ktorá sa ich dovoľáva.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od zmluvy sa zmluva ruší ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy. Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy, ani zmluvných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.

Článok VII. Doručovanie

1. Zmluvné strany si navzájom oznamujú oprávnené osoby a svoje adresy na doručovanie:

na strane výkonného umelca:

adresa na doručovanie:

Folklorný súbor Šumiačan, Partizánska 344, 97671 Šumiac

oprávnená osoba:

na strane objednávateľa:

adresa na doručovanie:

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky, P. O. BOX 128, 810 00 Bratislava 1

oprávnená osoba:

Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane, ak táto zmluva neurčuje inak:

- a) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) dňom jej odoslania, pričom je potrebné preukázať doručenie elektronickej pošty (e-mailu) potvrdením o odoslaní e-mailu a potvrdením o prečítaní správy, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom alebo
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, doručením písomnosti druhej zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučene (v obálke s doručenkou) na adresu určenú v tomto bode tohto článku. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej zmluvnej strane, preukázateľné zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
2. V prípade zmeny názvu, sídla, korešpondenčnej adresy, e-mailových adries, štatutárnych zástupcov bankového spojenia a čísla účtu, zmluvná strana, ktorej sa niektorá z týchto zmien týka, písomne oznámi druhej zmluvnej strane túto skutočnosť, a to bez zbytočného odkladu, avšak najneskôr v lehote do troch pracovných dní.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

- 1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží objednávatel' a dva rovnopisy obdrží dodávateľ.
- 2. Táto zmluva patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane dodatkov zmlúv) podľa ustanovenia § 5 a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 47 a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Táto zmluva sa zverejňuje v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 3. Táto zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 4. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
- 5. Túto zmluvu možno dopĺňať alebo meniť len formou písomných dodatkov, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami. Tieto podpísané dodatky sa po podpísaní následne stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 6. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 7. Vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.

8. Akékoľvek nároky alebo spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, sa zmluvné strany pokúsia vyriešiť vzájomnou dohodou. Ak nedôjde o vzniknutom spore k dohode zmluvných strán, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená obrátiť sa s návrhom na príslušný súd. Strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi nimi na základe tejto zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom.
9. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave

Dodávateľ:

Folklórny súbor Šumiačan

MVDr. Šimon Károly, štatutárny zástupca

V Bratislave

Objednávateľ:

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky

Mgr. Štefan Rozkopál, vedúci Kancelárie prezidenta SR